

-- THE ENGLISH TEXT FOLLOWS AFTER THE FRENCH TEXT --

Montréal, 13 juin 2007

Nous sommes à la recherche de membres dynamiques qui voudraient se joindre au Conseil d'administration du Club d'aviron de Montréal.

Que fait le Conseil?

Le Conseil est responsable de la gestion et du développement du club d'aviron : nous nous occupons de nos membres, de notre flotte de bateaux, des finances, des divers programmes, de la sécurité; nous communiquons avec les autres clubs, avec le parc Jean-Drapeau et l'AQA (l'Association québécoise d'aviron) et nous mettons sur pied de nouvelles initiatives.

Le Conseil d'administration est élu par les membres du Club lors de l'assemblée générale. Nous nous rencontrons une fois par mois, environ. Des membres ont quitté le Conseil cette année pour des raisons personnelles et c'est pourquoi nous sommes à la recherche de nouveaux membres.

Nous cherchons des personnes qui sont intéressées à contribuer au Club en donnant de leur temps, de leurs idées et de leur enthousiasme.

Votre profile

Vous devriez être motivé(e) pour faire ce travail à titre de bénévole. Par ailleurs, vous devriez : connaître la base du fonctionnement du Club et de ses activités (si vous n'êtes pas 100 % à jour, ne vous inquiétez pas, nous vous fournirons les informations qu'il vous manque), être à l'aise pour prendre la parole lors des réunions (en français ou en anglais). Que vous soyez membre du Club depuis cette année ou depuis 10 ans, vous êtes le/la bienvenu(e) et nous serons heureux de pouvoir compter sur votre aide.

Nous nous attendons à ce que les membres du Conseil d'administration participent activement au développement du Club. C'est la clé du succès pour faire avancer les choses.

Nous avons besoin de l'aide de tout les membres du conseil pour concrétiser nos différents projets. Nous pourrions vous demander, par exemple, d'élaborer un projet en particulier; avec l'aide d'un(e) collègue, de prendre en charge un projet ou une activité; de faire le suivi d'un programme d'aviron pendant quelques semaines ou de contacter un groupe de membres pour discuter de certains problèmes ou questions.

Le Conseil d'administration est bilingue. La plupart des membres comprennent le français et nous parlons souvent l'anglais et le français lors des réunions.

L'éthique, la discrétion et l'objectivité sont importantes

De temps en temps, nous avons affaire à des demandes ou des plaintes de la part de nos membres, voire à des problèmes de comportement. Certains problèmes requièrent du tact, de la discrétion et de l'objectivité. Des conflits d'intérêt peuvent survenir entre les besoins individuels des membres et ceux de l'ensemble du Club.

Qu'est-ce que ça m'apporte?

En tant que membre du Conseil, vous acquerrez de l'expérience dans la prise de décisions stratégiques, la planification administrative et la négociation.

De plus, vous bénéficierez d'une excellente visibilité au sein de la communauté de l'aviron. D'autres occasions similaires s'offriront aux personnes qui aimeraient continuer à faire ce genre de travail, par exemple avec l'AQA, la RCA, dans l'organisation de régates ou dans d'autres clubs.

La procédure à suivre :

Si vous êtes intéressé(e) à vous joindre au Conseil, on vous invite de le signifier à Debbie Guilbault (bureau du club) ou à Arnold Brookhuis (président) **au plus tard le 1 juillet 2007**. Les membres annuels et estivaux peuvent poser leur candidature. Vous soumettrez votre candidature pendant l'AGA de 3 juillet, où les membres ont l'opportunité de voter.

Vous pouvez communiquer avec nous (par courriel ou téléphone) si vous désirez de plus amples informations.

Arnold Brookhuis
Président CAM – MRC

Montreal, June 13, 2006

We are looking for dynamic members to join the Board of Directors of the Montreal Rowing Club

What does the Board do?

The Board is responsible for managing and developing the rowing club: we look after our members, our fleet of boats, the finances, the various programs, safety and security, we communicate with other clubs, with Parc Jean-Drapeau and AQA (Association Quebecoise d'Aviron), and last but not least: we develop new initiatives.

The Board of Directors is elected during the General Assembly by the club members. We meet approximately once a month. Some Board Members have left the Board this season for personal reasons and this is why we are looking for new members: people who are interested to contribute some of their time, ideas and motivation to the club.

Your profile

You should be motivated to do this as a volunteering job; you should know some basics about the rowing club and its activities (don't worry, we'll fill you in if you're not 100% up-to-date...); you should be comfortable speaking up in meetings (in French or English); and you should be willing to dedicate some of your free time to the club. It doesn't matter whether you are a first year member, or a 10-year member: you are welcome to step forward and help!

We expect our Board Members to actively participate in the club's development. This is a key element in a simple strategy of "getting-things-done".

You may be asked to work out a plan with a fellow member; to take the responsibility to look after an project or event; follow up with a rowing program for some weeks; or contact a group of members to sort out certain issues.

The Board is a bilingual environment. Most of our board members understand French, and we often speak English and French at Board Meetings.

Ethics, discretion and objectivity are important to us!

Sometimes we deal with member's requests, complaints or behaviours. Some of the issues require tact, discretion and objectivity. Also, you will often deal with individual's requests whilst having to keep the interest of the entire club in mind!

What do I get out of it?...

Being a board member gives you experience in strategic decision making, executive planning, and in negotiating.

As an added bonus, you will receive a visibility in the rowing community. And for those who like to continue this type of work: there will be similar opportunities at organisations like AQA, RCA, at regatta organizations, or at other clubs.

The procedure:

If you are interested to join the Board we would like to hear from you **before or on July 1st**. Annual and summer members can submit their candidacy. You will put forward your candidacy once more at the Annual General Meeting (July 3rd), at which point the Club members will vote for the new members on the Board of Directors.

You can contact Arnold Brookhuis (President) or Debbie Guilbault (club office) (by e-mail or phone) if you want more information.

Arnold Brookhuis
President CAM – MRC